

**Art. 9.** Au plus tard le 1<sup>er</sup> mars de chaque année, les fournisseurs de services et de réseaux communiquent à l'Institut les informations statistiques anonymes suivantes :

a) le nombre de cas dans lesquels des données ont été, au cours de la dernière année civile écoulée, transmises aux autorités compétentes;

b) pour chaque donnée transmise, le délai écoulé entre la date à partir de laquelle les données ont été conservées et la date à laquelle les autorités compétentes ont demandé leur transmission;

c) les cas dans lesquels des demandes de données n'ont pu être satisfaites.

L'Institut transmet ces informations annuellement au ministre et au Ministre de la Justice.

**Art. 10.** Les fournisseurs de services et de réseaux doivent être en mesure de conserver les données visées aux articles 3 à 6 au plus tard le premier jour qui suit l'expiration d'un délai d'un an prenant cours le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

**Art. 11.** Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 2013.

**PHILIPPE**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE  
La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

**Art. 9.** Uiterlijk op 1 maart van elk jaar deelt elke aanbieder van een dienst of netwerk de volgende anonieme statistische inlichtingen mee aan het Instituut :

a) het aantal gevallen waarin in de loop van het jongste afgelopen kalenderjaar gegevens zijn verstrekt aan de bevoegde autoriteiten;

b) voor elk overgezonden gegeven de tijd die is verstrekt tussen de datum waarop de gegevens zijn bewaard en de datum waarop de bevoegde autoriteiten om de overdracht ervan verzochten;

c) de gevallen waarin verzoeken om gegevens niet konden worden ingewilligd.

Het Instituut bezorgt die inlichtingen jaarlijks aan de minister en aan de Minister van Justitie.

**Art. 10.** De aanbieders van diensten en netwerken moeten uiterlijk de eerste dag die volgt op de afloop van een termijn van een jaar die ingaat de dag waarop dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* in staat zijn om de in de artikelen 3 tot 6 bedoelde gegevens te bewaren.

**Art. 11.** De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 2013.

**FILIP**

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE  
De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE  
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**

[C - 2013/03330]

**1<sup>er</sup> OCTOBRE 2013. — Arrêté royal relatif aux modalités d'application en ce qui concerne la certification d'un système de caisse enregistrée dans le secteur horeca**

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

La loi du 30 juillet 2013 relative à la certification d'un système de caisse enregistrée dans le secteur horeca a pour objet d'instaurer une procédure de certification des systèmes de caisse enregistrée destinée à garantir le bon fonctionnement des mesures mises en place dans le cadre de l'arrêté royal du 30 décembre 2009 fixant la définition et les conditions auxquelles doit répondre un système de caisse enregistrée dans le secteur horeca. Ces mesures visent à encadrer la réduction du taux de T.V.A. à 12 p.c. pour les prestations de restaurant et de restauration.

Afin de garantir que le système de caisse enregistrée utilisé par l'exploitant d'un établissement où sont consommés régulièrement des repas ainsi que par le traiteur qui effectue régulièrement des prestations de restauration, corresponde aux exigences techniques minimales imposées par le service compétent du SPF Finances, le fabricant ou l'importateur est tenu de soumettre pour certification chaque système de caisse ou chaque fiscal data module mis sur le marché en Belgique.

Les articles 3, 4 et 5 de la loi relative à la certification d'un système de caisse enregistrée dans le secteur horeca, confèrent au Roi le pouvoir de régler certaines modalités d'application relatives à la procédure de certification.

Ces modalités d'applications font l'objet du présent projet d'arrêté royal.

L'article 1<sup>er</sup> du projet précise que le système de caisse enregistrée faisant l'objet du présent arrêté ne concerne que le secteur horeca.

La délégation au Ministre des Finances de la détermination des exigences techniques de ce système s'avère nécessaire compte tenu du nombre et de la complexité des éléments techniques auxquels doit répondre le système de caisse ou le fiscal data module. Ces exigences techniques feront ainsi l'objet d'une circulaire appropriée.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE  
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**

[C - 2013/03330]

**1 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten ten aanzien van de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector**

**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

De wet van 30 juli 2013 met betrekking tot de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector voorziet in de invoering van een certificatieprocedure van de geregistreerde kassasystemen bestemd om de goede werking te verzekeren van de maatregelen ingesteld in het kader van het koninklijk besluit van 30 december 2009 tot het bepalen van de definitie en de voorwaarden waaraan een geregistreerd kassasysteem in de horecasector moet voldoen. Deze maatregelen ondersteunen de verlaging van het btw-tarief tot 12 pct. voor de restaurant- en cateringdiensten.

Om te verzekeren dat het geregistreerd kassasysteem, gebruikt door de exploitant van een inrichting waar regelmatig maaltijden worden verbruikt alsmede door de traiteur die regelmatig cateringdiensten verricht, beantwoordt aan de minimale technische vereisten opgelegd door de bevoegde dienst van de FOD Financiën, is de producent of de invoerder ertoe gehouden elk kassasysteem of elke fiscale data module die op de Belgische markt wordt gebracht ter certificatie aan te bieden.

De artikelen 3, 4 en 5 van de wet met betrekking tot de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector, verlenen aan de Koning de macht om bepaalde toepassingsmodaliteiten met betrekking tot de certificatieprocedure te regelen.

Deze toepassingsmodaliteiten maken het voorwerp uit van onderhavig ontwerp van koninklijk besluit.

Artikel 1 van het ontwerp preciseert dat het geregistreerd kassasysteem waarover onderhavig besluit handelt, de horecasector aanbelangt.

De delegatie aan de Minister van Financiën om de technische vereisten van dit systeem vast te leggen, is noodzakelijk rekening houdend met het aantal en de complexiteit van deze bestanddelen waaraan het kassasysteem of de fiscale data module dient te beantwoorden. Deze technische vereisten zullen aldus het voorwerp uitmaken van een circulaire ter zake.

L'article 3, alinéa 2 de la loi relative à la certification d'un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca précise que pour toute demande de certification, le fabricant ou l'importateur est tenu de remettre un dossier complet au service compétent du SPF Finances.

L'article 2, § 1<sup>er</sup> de ce projet détermine le contenu de ce dossier, à savoir les documents et informations indispensables pour entamer la procédure. Ce paragraphe précise également que le service compétent du SPF Finances conservera un exemplaire-modèle du système de caisse ou du fiscal data module à certifier à titre de modèle de référence.

Le paragraphe 2 de cet article 2 détermine le délai dont dispose le service compétent du SPF Finances pour procéder à la certification du produit concerné, à savoir trois mois. Le cours de ce délai est suspendu s'il s'avère que le dossier remis par le fabricant ou l'importateur est incomplet ou si le service compétent du SPF Finances sollicite des informations complémentaires nécessaires à cette certification.

Quant à l'article 2, § 3, il impose au fabricant ou à l'importateur de se porter garant que tout système de caisse ou fiscal data module mis sur le marché sera identique au modèle déposé auprès du service compétent du SPF Finances.

L'article 3 de ce projet décrit, de manière générale, en quoi consistent les tests et contrôles relatifs à la procédure de certification du système de caisse en son paragraphe 1<sup>er</sup>, et du fiscal data module en son paragraphe 2.

L'article 4 concerne la délivrance du certificat par le service compétent du SPF Finances. Il précise les éléments essentiels qu'un tel certificat doit contenir. Le Ministre des Finances est tenu de fixer la forme et autres détails que le certificat doit contenir.

Lorsque le système de caisse ou le fiscal data module à certifier ne répond pas à toutes les exigences imposées, le fabricant ou l'importateur en est informé et peut soit retirer purement et simplement sa demande, soit adapter le produit et le représenter pour certification.

Par ailleurs, le fabricant ou l'importateur doit également informer, dans les dix jours, conformément à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, du projet, le service compétent du SPF Finances de chaque livraison ou prestation de location d'un système de caisse ou d'un fiscal data module effectuée tant à un distributeur qu'à un utilisateur final. Il est tenu de fournir lors de chaque opération des informations détaillées en ce qui concerne le client en question.

L'article 5, § 2, du projet concerne le distributeur. Celui-ci doit au préalable se faire enregistrer comme tel auprès du service compétent du SPF Finances. Les mêmes obligations que celles prévues pour le fabricant ou l'importateur lui sont imposées pour chaque livraison ou prestation de location d'un système de caisse ou fiscal data module certifié.

Lorsque le fabricant ou l'importateur apporte des modifications au système de caisse ou au fiscal data module déjà certifié, il est tenu d'avertir immédiatement le service compétent du SPF Finances des modifications apportées à la nouvelle version, conformément à l'article 6, paragraphe 1<sup>er</sup> du projet. Le service compétent du SPF Finances jugera de l'opportunité d'effectuer ou non une nouvelle procédure de certification.

Le paragraphe 2 du même article 6 a pour objet de préciser que lorsque le service compétent du SPF Finances constate, qu'un système de caisse ou un fiscal data module n'est plus conforme au certificat délivré, le fabricant ou l'importateur doit en être informé par écrit. S'il s'avère après examen et audition des parties concernées, que ces modifications sont telles que le système de caisse ou le fiscal data module ne répond plus du tout aux exigences techniques imposées, le Ministre des Finances peut procéder au retrait du certificat dans le chef du fabricant ou de l'importateur. Par contre, le certificat ne sera pas retiré s'il s'agit de modifications mineures (ex. : une nouvelle version plus performante du produit répondant toujours aux exigences techniques en question).

Conformément à l'article 7, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet, tout utilisateur qui se voit informé du retrait du certificat délivré au fabricant ou à l'importateur du système de caisse ou à un fiscal data module qu'il utilise est tenu d'être en possession, endéans un délai de trois mois à compter de la date de réception de cette information, d'un système de caisse ou d'un fiscal data module conforme.

Dans la mesure où l'utilisateur estime toutefois que son système de caisse ou son fiscal data module est bien conforme aux exigences techniques imposées, il dispose d'un délai d'un mois à compter de la date de réception de l'information précitée pour solliciter une vérification sur place par le service compétent du SPF Finances, de l'élément en question.

Artikel 3, tweede lid, met betrekking tot de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector preciseert dat voor elke aanvraag tot certificatie, de producent of de invoerder ertoe gehouden is een volledig dossier aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën te overhandigen.

Artikel 2, § 1 van het ontwerp bepaalt de inhoud van dit dossier, namelijk de documenten en de inlichtingen die noodzakelijk zijn om de procedure op te starten. Deze paragraaf preciseert eveneens dat de bevoegde dienst van de FOD Financiën een voorbeeldexemplaar van het te certificeren kassasysteem of fiscale data module als referentiemodel zal bijhouden.

Paragraaf 2 van artikel 2 bepaalt dat de bevoegde dienst van de FOD Financiën beschikt over een termijn van drie maanden om het betreffende product te certificeren. Deze termijn van drie maanden wordt opgeschort wanneer blijkt dat het door de producent of de invoerder ingediende dossier onvolledig is of wanneer de bevoegde dienst van de FOD Financiën bijkomende inlichtingen vraagt die nodig zijn voor de certificatie.

Artikel 2, § 3, legt aan de producent of de invoerder de verplichting op te waarborgen dat elk kassasysteem of fiscale data module die op de markt wordt gebracht identiek zal zijn met het bij de bevoegde dienst van de FOD Financiën overhandigd model.

Artikel 3 van het ontwerp omschrijft in algemene zin wat de testen en controles in verband met de certificatieprocedure inhouden, wat het kassasysteem betreft in paragraaf 1, en in paragraaf 2 wat de fiscale data module aangaat.

Artikel 4 betreft de uitreiking van het certificaat door de bevoegde dienst van de FOD Financiën. Het verduidelijkt welke essentiële gegevens dergelijk certificaat dient te bevatten. De Minister van Financiën is ertoe gehouden de vorm van het certificaat te bepalen alsook de andere details die het dient te vermelden.

Wanneer het te certificeren kassasysteem of fiscale data module niet voldoet aan alle opgelegde vereisten, wordt de producent of de invoerder hiervan in kennis gesteld en kan hij hetzij zijn aanvraag gewoon intrekken, hetzij het product aanpassen en opnieuw ter certificatie voorleggen.

Overeenkomstig artikel 5, § 1, van het ontwerp is de producent of de invoerder er overigens eveneens toe gehouden om binnen de tien dagen de bevoegde dienst van de FOD Financiën op de hoogte te brengen van elke levering of verhuur van een kassasysteem of van een fiscale data module, verricht aan zowel een verdeler als aan een eindgebruiker. Voor elke handeling is hij ertoe gehouden alle gedetailleerde inlichtingen aangaande zijn klant te verstrekken.

Artikel 5, § 2, van het ontwerp heeft betrekking op de verdeler. Deze laatste dient zich voorafgaandelijk als zodanig bij de bevoegde dienst van de FOD Financiën te laten registreren. Hij dient voor elke levering of verhuur van een kassasysteem of van een fiscale data module dezelfde verplichtingen na te leven als die voorzien voor de producent of de invoerder.

Wanneer de producent of de invoerder wijzigingen aanbrengt aan een reeds gecertificeerd kassasysteem of fiscale data module, is hij krachtens paragraaf 1 van artikel 6 van het ontwerp ertoe gehouden onmiddellijk de bevoegde dienst van de FOD Financiën op de hoogte te brengen van de aan de nieuwe versie aangebrachte wijzigingen. De bevoegde dienst van de FOD Financiën zal oordelen of al dan niet een nieuwe certificatieprocedure moet worden verricht.

Paragraaf 2 van hetzelfde artikel 6 preciseert dat wanneer de bevoegde dienst van de FOD Financiën vaststelt dat er een kassasysteem of fiscale data module niet meer in overeenstemming is met het uitgereikt certificaat, de producent of de invoerder hiervan schriftelijk in kennis moet worden gebracht. Indien na onderzoek en het horen van de betrokken partijen wordt vastgesteld dat deze wijzigingen van die aard zijn dat het kassasysteem of de fiscale data module in het geheel niet meer beantwoordt aan de opgelegde technische vereisten, kan de Minister van Financiën het aan de producent of de invoerder uitgereikte certificaat intrekken. Het certificaat wordt niet ingetrokken zo het gaat om kleine wijzigingen (vb. : een nieuwe, krachtigere versie van het product dat nog steeds voldoet aan bedoelde technische vereisten).

Overeenkomstig artikel 7, eerste lid, van het ontwerp, is elke gebruiker die in kennis wordt gesteld van de intrekking van het certificaat uitgereikt aan de producent of de invoerder van het door hem gebruikt kassasysteem of fiscale data module, ertoe gehouden om binnen een termijn van drie maanden vanaf de datum van deze kennisgeving, een conform kassasysteem of fiscale data module te bezitten.

In de mate evenwel dat de gebruiker van oordeel is dat zijn kassasysteem of fiscale data module wel degelijk voldoet aan de opgelegde technische vereisten, beschikt hij over een termijn van een maand te rekenen vanaf de datum van ontvangst van genoemde kennisgeving om bij de bevoegde dienst van de FOD Financiën een verzoek in te dienen om ter plaatse het betreffende onderdeel te onderzoeken.

L'article 8 contient la délégation au Ministre des Finances en ce qui concerne les modalités d'application de cet arrêté, entre autres l'adresse électronique, les coordonnées du service compétent du SPF Finances et le lieu où le système de caisse ou le fiscal data module à certifier peut être déposé.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE  
Le Ministre des Finances,  
K. GEENS

AVIS 54.107/1/V DU 17 SEPTEMBRE 2013 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, SUR UN PROJET D'ARRETE ROYAL 'RELATIF AUX MODALITES D'APPLICATION EN CE QUI CONCERNE LA CERTIFICATION D'UN SYSTEME DE CAISSE ENREGISTREUSE DANS LE SECTEUR HORECA'

Le 10 septembre 2013, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances à communiquer un avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un projet d'arrêté royal 'relatif aux modalités d'application en ce qui concerne la certification d'un système de caisse enregistrée dans le secteur horeca'.

Le projet a été examiné par la première chambre des vacations le 12 septembre 2013.

La chambre était composée de Jan Smets, conseiller d'Etat, président, Bruno Seutin et Wilfried Van Vaerenbergh, conseillers d'Etat, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric Vanneste, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jan Smets, conseiller d'Etat.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 17 septembre 2013.

1. Selon l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent. En l'occurrence, l'urgence est motivée par la circonstance :

« - dat de Regering heeft beslist om het geregistreerd kassasysteem vanaf 1 januari 2014 in te voeren in de horecasector;  
- dat de betrokken producenten en invoerders zo vlug mogelijk op de hoogte dienen te worden gebracht van deze modaliteiten;  
- dat dit besluit dus onverwijld moet worden genomen ».

2. Conformément à l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, la section de législation a dû se limiter à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites.

Cet examen donne lieu aux observations suivantes.

#### Fondement juridique

3.1. L'arrêté en projet trouve en principe un fondement juridique aux articles 3, alinéas 2 et 6, 4, alinéa 3, et 5, alinéa 3, de la loi du 30 juillet 2013 'relative à la certification d'un système de caisse enregistrée dans le secteur horeca' (1).

3.2. L'article 6, § 2, du projet mérite cependant un examen plus approfondi. L'alinéa 1<sup>er</sup> de cette disposition prévoit que lorsque le service compétent du Service public fédéral Finances constate, lors d'un contrôle, que le système de caisse ou le « fiscal data module » utilisé n'est pas conforme au certificat délivré ou ne répond plus aux exigences générales et techniques imposées, il en informe le fabricant ou l'importateur par écrit, ce qui emporte la suspension du certificat pour une durée de deux mois. Selon l'alinéa 2 de cette disposition, le ministre qui a les Finances dans ses attributions (ci-après : le ministre) peut retirer le certificat délivré.

3.2.1. L'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 30 juillet 2013 dispose que lorsque le fabricant ou l'importateur d'un système de caisse ou d'un fiscal data module n'a pas respecté les obligations visées aux articles 3, alinéa 5, ou 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de cette loi, le service compétent du Service public fédéral Finances peut retirer le certificat visé à l'article 3, alinéa 4,

Artikel 8 verleent delegatie aan de Minister van Financiën wat de toepassingsmodaliteiten van dit besluit betreft, onder meer het elektronisch adres, de gegevens van de bevoegde dienst van de FOD Financiën en de plaats waar het voor certificatie aangeboden kassasysteem of fiscale data module kan worden afgegeven.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE  
De Minister van Financiën,  
K. GEENS

ADVIES 54.107/1/V VAN 17 SEPTEMBER 2013 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT 'MET BETREKKING TOT DE TOEPASSINGS-MODALITEITEN TEN AANZIEN VAN DE CERTIFICATIE VAN EEN GEREGISTREERD KASSASYSTEEM IN DE HORECASECTOR'

Op 10 september 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën verzocht binnen een termijn van vijf werkdagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten ten aanzien van de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector'.

Het ontwerp is door de eerste vakantiekamer onderzocht op 12 september 2013.

De kamer was samengesteld uit Jan Smets, staatsraad, voorzitter, Bruno Seutin en Wilfried Van Vaerenbergh, staatsraden, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric Vanneste, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan Smets, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 17 september 2013.

1. Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan. In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid :

« - dat de Regering heeft beslist om het geregistreerd kassasysteem vanaf 1 januari 2014 in te voeren in de horecasector;  
- dat de betrokken producenten en invoerders zo vlug mogelijk op de hoogte dienen te worden gebracht van deze modaliteiten;  
- dat dit besluit dus onverwijld moet worden genomen ».

2. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Dat onderzoek noopt tot het maken van de volgende opmerkingen.

#### Rechtsgrond

3.1. Het ontworpen besluit vindt in beginsel rechtsgrond in de artikelen 3, tweede en zesde lid, 4, derde lid, en 5, derde lid, van de wet van 30 juli 2013 'met betrekking tot de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector' (1).

3.2. Artikel 6, § 2, van het ontwerp verdient evenwel een nader onderzoek. Luidens het eerste lid van die bepaling stelt de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën, wanneer naar aanleiding van een controle wordt vastgesteld dat het gebruikte kassasysteem of de gebruikte fiscale datamodule niet in overeenstemming is met het uitgereikte certificaat of niet meer beantwoordt aan de opgelegde algemene en technische vereisten, de producent of de invoerder daarvan schriftelijk op de hoogte, waardoor het certificaat gedurende twee maanden wordt opgeschort. Luidens het tweede lid van die bepaling kan de minister bevoegd voor Financiën (hierna : de minister) het uitgereikte certificaat intrekken.

3.2.1. Luidens artikel 5, eerste lid, van de wet van 30 juli 2013 kan de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën het in artikel 3, vierde lid, van die wet bedoelde certificaat intrekken wanneer de producent of de invoerder van een kassasysteem of van een fiscale module de in de artikelen 3, vijfde lid, of 4, eerste lid, van die wet

de la même loi. Seul l'article 3, alinéa 5, de la loi du 30 juillet 2013 est en l'occurrence pertinent. Cette disposition énonce qu'en cas de modifications apportées à un système de caisse ou à un fiscal data module déjà certifié, le fabricant ou l'importateur doit en informer le service compétent du Service public fédéral Finances. Le retrait du certificat est ainsi la conséquence de la non-communication d'informations par le fabricant ou l'importateur lorsque des modifications sont apportées à un système de caisse ou à un fiscal data module déjà certifié. S'il est vrai que si un système de caisse ou un fiscal data module qui est jugé non conforme au certificat délivré ou qui ne répond plus aux exigences imposées peut indiquer que le fabricant ou l'importateur a apporté des modifications à un système de caisse ou à un fiscal data module déjà certifié, tel n'est toutefois pas nécessairement le cas : les modifications peuvent également résulter d'une intervention (non autorisée) de l'utilisateur dans le système de caisse ou dans le data module (2). Dans cette dernière hypothèse, la suspension du certificat excède le fondement juridique (3), et elle a pour effet d'imposer une mesure sans que le fabricant ou l'importateur concerné ait un quelconque rapport avec l'acte reproché. Si, selon le délégué, l'article 6, § 2, du projet ne vise pas le cas où l'utilisateur a lui-même manipulé le système de caisse ou le data module, cela ne ressort toutefois pas du texte de cette disposition. Dès lors, il faudrait à tout le moins préciser que la suspension du certificat ne peut être ordonnée que s'il existe des indices clairs permettant d'imputer au fabricant ou à l'importateur la non-conformité du système de caisse ou du data module avec le certificat délivré ou avec les exigences générales et techniques (4).

L'article 6, § 2, du projet doit dès lors être remanié sur ce point.

3.2.2. L'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 30 juillet 2013 habilite le service compétent du Service public fédéral Finances à retirer le certificat, alors que l'article 6, § 2, du projet donne ce pouvoir au ministre ou à son délégué.

Abstraction faite de la question de savoir si le ministre ou son « délégué » peuvent être considérés comme un « service compétent du Service public fédéral Finances » (5), le projet doit en tout cas utiliser la terminologie légale.

#### Examen du texte

##### Article 1<sup>er</sup>

4. L'article 1<sup>er</sup> du projet donne au ministre ou à son délégué le pouvoir de déterminer les exigences générales et techniques auxquelles le système de caisse et le module de contrôle visés à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 30 juillet 2013 doivent répondre.

Si la délégation au ministre peut être réputée admissible, dès lors qu'il s'agit de régler une mesure technique de détail ou de nature subsidiaire, la délégation d'un pouvoir normatif attribuée à un fonctionnaire ne se concilie toutefois pas avec les règles constitutionnelles relatives à l'exercice de la fonction normative.

A l'article 1<sup>er</sup> du projet, les mots « ou son délégué » seront par conséquent supprimés.

Une même observation vaut pour les articles 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 7, alinéa 3, et 8 du projet (6).

5. Il est rappelé que lorsque le ministre fixera de nouvelles exigences techniques, il devra les notifier à la Commission européenne, conformément à l'article 8 de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 'prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information'.

##### Article 2

6. On n'aperçoit pas la portée de la délégation que l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du projet accorde au ministre ou à son délégué en vue d'établir une liste des documents et informations visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>. C'est d'autant moins le cas que l'énumération des documents et informations à joindre à la demande de certification, figurant à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet, est déjà plutôt détaillée.

bedoelde verplichtingen niet heeft nageleefd. In casu is enkel artikel 3, vijfde lid, van de wet van 30 juli 2013 relevant. Luidens die bepaling dient de producent of de invoerder, ingeval wijzigingen worden aangebracht aan een reeds gecertificeerd kassasysteem of een fiscale datamodule, de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën daarvan in te lichten. Wat derhalve de intrekking van het certificaat tot gevolg heeft, is het niet-verschaffen door de producent of de invoerder van inlichtingen wanneer wijzigingen worden aangebracht aan een reeds gecertificeerd kassasysteem of een reeds gecertificeerde fiscale datamodule. Nu kan het niet in overeenstemming bevinden van een kassasysteem of van een fiscale datamodule met het uitgereikte certificaat of het niet meer beantwoorden ervan aan de opgelegde vereisten, een indicatie zijn dat door de producent of de invoerder wijzigingen werden aangebracht aan een reeds gecertificeerd kassasysteem of aan een reeds gecertificeerde fiscale datamodule, maar dat is niet noodzakelijk zo : de wijzigingen kunnen ook het gevolg zijn van een (ongeoorloofd) ingrijpen door de gebruiker in het kassasysteem of in de datamodule (2). In dat laatste geval gaat het schorsen van het certificaat de rechtsgrond te buiten, (3) en zou de schorsing inhouden dat een maatregel wordt opgelegd zonder dat de betrokken producent of invoerder op enigerwijze uitstaans heeft met de verweten handeling. Volgens de gemachtigde wordt het geval dat de gebruiker zelf het kassasysteem of de datamodule heeft gemanipuleerd, niet geviséerd in artikel 6, § 2, van het ontwerp, maar dat blijkt niet uit de tekst van die bepaling. Er zou dan ook minstens dienen te worden bepaald dat de opschorting van het certificaat slechts kan worden bevolen wanneer er duidelijke aanwijzingen zijn dat de niet-overeenstemming van het kassasysteem of de datamodule met het uitgereikte certificaat of met de algemene technische vereisten, toe te rekenen valt aan de producent of de invoerder (4).

Artikel 6, § 2, van het ontwerp dient dan ook op dit punt te worden herbekeken.

3.2.2. In artikel 5, eerste lid, van de wet van 30 juli 2013 wordt aan de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën de bevoegdheid verleend om het certificaat in te trekken, terwijl die bevoegdheid in artikel 6, § 2, van het ontwerp wordt toegekend aan de Minister of zijn gemachtigde.

Daargelaten de vraag of de minister of zijn « gemachtigde » kunnen worden beschouwd als een « bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën », (5) dient in het ontwerp in ieder geval de wettelijke terminologie te worden gehanteerd.

#### Onderzoek van de tekst

##### Artikel 1

4. In artikel 1 van het ontwerp wordt aan de minister of zijn gemachtigde delegatie gegeven om de algemene en technische vereisten te bepalen waaraan het kassasysteem en de controlemodule bedoeld in artikel 2, eerste lid, van de wet van 30 juli 2013 dienen te voldoen.

Waar de delegatie aan de minister toelaatbaar kan worden geacht nu het gaat om het regelen van een technische aangelegenheid van detailmatige of bijkomstige aard, is het niet in overeenstemming met de grondwettelijke regels betreffende de uitoefening van de normatieve functie dat een delegatie van normatieve bevoegdheid aan een ambtenaar wordt toegekend.

In artikel 1 van het ontwerp dienen dan ook de woorden «of zijn gemachtigde» te worden geschrapt.

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 4, eerste lid, 7, derde lid, en 8 van het ontwerp (6).

5. Er wordt aan herinnerd dat de minister, wanneer hij nieuwe technische vereisten zal vaststellen, deze overeenkomstig artikel 8 van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 'betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij' bij de Europese Commissie zal dienen aan te melden.

##### Artikel 2

6. Het is niet duidelijk welke de draagwijdte is van de opdracht die in artikel 2, § 1, tweede lid, van het ontwerp wordt verleend aan de minister of zijn gemachtigde om een lijst op te maken van de in artikel 2, § 1, eerste lid, bedoelde documenten en inlichtingen. Dat is zeker niet het geval nu in de in artikel 2, § 1, eerste lid, van het ontwerp voorkomende opsomming van de aan de aanvraag tot certificatie toe te voegen documenten en inlichtingen reeds vrij gedetailleerd is.

L'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du projet doit par conséquent être précisé. S'il devait s'agir de l'exercice d'un pouvoir réglementaire, l'observation 4 s'appliquerait également à l'égard de cette disposition.

#### Articles 5 et 6

7. Les articles 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et 6, § 2, du projet prévoient des cas dans lesquels le certificat du système de caisse ou du fiscal data module peut être retiré ou suspendu. Sans préjudice de l'observation 3.2, il est rappelé que l'autorité qui envisage de prendre une décision qui porte un préjudice grave aux intérêts de l'administré est en principe tenue, au préalable, de donner à ce dernier la possibilité de défendre utilement ses intérêts, et doit par conséquent lui permettre de faire connaître préalablement son point de vue à propos de la mesure envisagée (7). Bien que le droit d'être entendu s'applique également en l'absence de texte formel imposant cette obligation, la sécurité juridique commande malgré tout d'inscrire expressément, dans la disposition précitée, l'obligation d'entendre préalablement l'intéressé.

8. La portée juridique de la suspension visée à l'article 6, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet doit être précisée. Selon le délégué, la suspension du certificat emporte l'interdiction pour le fabricant ou pour l'importateur de continuer à commercialiser le système de caisse ou le module fiscal. Le texte de l'article 6, § 2, du projet doit le préciser.

Le greffier,  
W. Geurts.

Le président,  
J. Smets.

#### Notes

(1) Le premier alinéa du préambule pourrait encore spécifier ces fondements légaux.

(2) Le rapport au Roi, joint au projet, postule que les contrôles seront le plus souvent effectués auprès des utilisateurs, ce que le délégué confirme.

(3) En ce qui concerne le retrait, on peut considérer qu'il ne peut être ordonné que lorsque l'enquête a révélé que l'infraction doit effectivement être imputée au fabricant ou à l'importateur.

(4) L'article 5 de la loi du 30 juillet 2013 ne fait pas état de la suspension du certificat. La suspension peut cependant être considérée comme un accessoire du retrait, de sorte qu'elle peut être prévue sur le fondement de la délégation visée à l'article 5, alinéa 3, de la loi du 30 juillet 2013. Dans l'intérêt de la sécurité juridique il est cependant recommandé de créer un fondement juridique spécifique à cet égard.

(5) Eu égard à l'autorité hiérarchique du ministre sur son département et au principe selon lequel il appartient au Roi d'organiser l'administration centrale.

(6) En ce qui concerne l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du projet, voir l'observation 6.

(7) L'administration ne peut qu'exceptionnellement déroger à l'obligation d'audition préalable, à savoir lorsque les faits en raison desquels la mesure en projet est envisagée, sont susceptibles d'être constatés directement et facilement par l'autorité (et qu'il n'existe aucun pouvoir d'appréciation), lorsqu'il est nécessaire d'intervenir rapidement ou lorsque la personne à l'égard de laquelle la mesure est envisagée, ne peut être contactée dans un délai raisonnable.

**1<sup>er</sup> OCTOBRE 2013. — Arrêté royal relatif aux modalités d'application en ce qui concerne la certification d'un système de caisse enregistré dans le secteur horeca (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juillet 2013 relative à la certification d'un système de caisse enregistré dans le secteur horeca, l'article 3, l'article 4 et l'article 5;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 juillet 2013 et le 30 juillet 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 septembre 2013;

Vu l'avis n° 54.107/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 septembre 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Artikel 2, § 1, tweede lid, van het ontwerp dient derhalve te worden verduidelijkt. Mocht het gaan om de uitoefening van een reglementaire bevoegdheid, dan geldt opmerking 4 eveneens ten aanzien van die bepaling.

#### Artikelen 5 en 6

7. In de artikelen 5, § 1, derde lid, en 6, § 2, van het ontwerp worden gevallen bepaald waarin het certificaat voor het kassasysteem of de fiscale datamodule kan worden ingetrokken of geschorst. Onverminderd opmerking 3.2, wordt eraan herinnerd dat de overheid die voornemens is een beslissing te nemen die de bestuurd ernstig in zijn belangen schaadt, de betrokkene in beginsel vooraf de mogelijkheid dient te verlenen om nuttig voor zijn belangen op te komen, en bijgevolg in de gelegenheid moet stellen om vooraf zijn standpunt omtrent de voorgenomen maatregel te laten kennen (7). De hoorplicht is weliswaar ook van toepassing zonder uitdrukkelijke tekst waarbij die plicht wordt opgelegd, maar omwille van de rechtszekerheid verdient het toch aanbeveling om de verplichting de betrokkene vooraf te horen, uitdrukkelijk in de genoemde bepaling in te schrijven.

8. Er dient te worden verduidelijkt welke de juridische draagwijdte is van de in artikel 6, § 2, eerste lid, van het ontwerp bedoelde opschorting. Volgens de gemachtigde impliceert de opschorting van het certificaat dat de producent of de invoerder het kassasysteem of de fiscale module niet verder mag commercialiseren. Zulks dient in de tekst van artikel 6, § 2, van het ontwerp te worden gepreciseerd.

De griffier,  
W. Geurts.

De voorzitter,  
J. Smets.

#### Nota's

(1) In het eerste lid van de aanhef zouden die rechtsgronden nog kunnen worden gespecificeerd.

(2) In de bij het ontwerp gevoegde verslag aan de Koning wordt vooropgesteld dat de controles meestal zullen plaatsvinden bij de gebruikers, wat door de gemachtigde wordt bevestigd.

(3) Wat betreft de intrekking kan worden aangenomen dat ze slechts kan worden bevolen wanneer het onderzoek heeft uitgewezen dat de inbreuk effectief aan de producent of aan de invoerder moet worden toegeschreven.

(4) In artikel 5 van de wet van 30 juli 2013 wordt geen gewag gemaakt van de opschorting van het certificaat. De opschorting kan evenwel worden beschouwd als een accessorium van de intrekking, zodat erin kan worden voorzien op grond van de in artikel 5, derde lid, van de wet van 30 juli 2013 bedoelde delegatie. Toch verdient het omwille van de rechtszekerheid aanbeveling om dienaangaande een specifieke rechtsgrond te creëren.

(5) Gezien het hiërarchische gezag van de minister over zijn departement en het beginsel dat het de Koning toekomt de organisatie van het centrale bestuur te regelen.

(6) Wat betreft artikel 2, § 1, tweede lid, van het ontwerp, zie opmerking 6.

(7) Het bestuur kan slechts bij uitzondering van de voorafgaande hoorplicht afwijken, namelijk wanneer de feiten, op basis waarvan de voorgenomen maatregel wordt overwogen, vatbaar zijn voor directe, eenvoudige vaststelling door de overheid (en er geen appreciatiebevoegdheid bestaat), wanneer de noodzaak bestaat om snel op te treden of wanneer degene tegen wie de maatregel wordt overwogen, niet binnen een redelijke termijn bereikt kan worden.

**1 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten ten aanzien van de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector (1)**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juli 2013 met betrekking tot de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector, artikel 3, artikel 4 en artikel 5;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 juli 2013 en op 30 juli 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 4 september 2013;

Gelet op advies nr. 54.107/1 van de Raad van State, gegeven op 17 september 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'urgence motivée par le fait :

- que le Gouvernement a décidé d'introduire le système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014;
- que les fabricants et importateurs concernés doivent être informés de ces modalités dans les meilleurs délais;
- que le présent arrêté doit dès lors être pris sans retard;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le système de caisse et le module de contrôle visés à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 30 juillet 2013 relative à la certification d'un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca, doivent répondre aux exigences générales et techniques que le Ministre des Finances détermine.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Lors de la demande de certification d'un système de caisse ou d'un fiscal data module, le fabricant ou l'importateur remet au service compétent du SPF Finances un dossier contenant les documents et informations suivants :

1° la liste des documents et informations déposés;

2° l'identification complète du fabricant ou de l'importateur ainsi qu'une description de son activité et des produits vendus. Toute modification doit être immédiatement communiquée au service compétent du SPF Finances;

3° le relevé des distributeurs potentiels;

4° les manuels disponibles relatifs au système de caisse enregistreuse et/ou au fiscal data module destinés au distributeur ou à l'utilisateur final;

5° la description détaillée de toutes les données qui sont générées et utilisées par le logiciel de caisse;

6° la description technique du processus de fabrication ainsi que la description détaillée des exigences techniques à respecter contenues dans le module;

7° la description des tests effectués par le fabricant ou l'importateur ou pour leur compte et le compte rendu des résultats obtenus;

8° toutes autres informations qu'il estime nécessaires dans le cadre de la procédure de certification.

Le Ministre des Finances établit la liste de tous les documents et informations que doit déposer le fabricant ou l'importateur lors de la demande de certification.

Le fabricant ou l'importateur remet, en outre, un exemplaire-modèle du système de caisse ou du fiscal data module au service compétent du SPF Finances qui, après la procédure de certification, le conservera comme référence pour le certificat.

§ 2. A compter de la date de réception du dossier et du système de caisse ou du fiscal data module, le service compétent du SPF Finances dispose d'un délai de trois mois pour procéder à la certification du produit reçu.

Toutefois, lorsque le dossier ne comporte pas tous les éléments visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le service compétent du SPF Finances notifie au fabricant ou à l'importateur les manquements. Le délai de procédure visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est suspendu jusqu'à la réception de tous les documents et informations demandés. Il en est de même lorsque des informations complémentaires sont demandées par le service compétent du SPF Finances.

§ 3. Le fabricant ou l'importateur se porte garant que chaque système de caisse ou chaque fiscal data module produit ou importé sera identique à la version présentée pour certification.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** La procédure de certification d'un système de caisse par le service compétent du SPF Finances consiste à vérifier que les tests au sens de l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 7°, garantissent de façon suffisante la conformité du système de caisse, à effectuer des tests fonctionnels, y compris des simulations et à vérifier que la communication avec le module de contrôle soit conforme au protocole établi.

Sont notamment visés :

1° le contrôle du fonctionnement du système de caisse, notamment les exigences concernant le matériel et les logiciels, l'indication visible de l'identification du produit et du système et la numérotation du ticket;

2° le contrôle des fonctions obligatoires et interdites du système de caisse;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door het feit :

- dat de Regering heeft beslist om het geregistreerd kassasysteem vanaf 1 januari 2014 in te voeren in de horecasector;
- dat de betrokken producenten en invoerders zo vlug mogelijk op de hoogte dienen te worden gebracht van deze modaliteiten;
- dat dit besluit dus onverwijld moet worden genomen;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het kassasysteem en de controlemodule bedoeld in artikel 2, eerste lid, van de wet van 30 juli 2013 met betrekking tot de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector, moeten voldoen aan de algemene en technische vereisten die door de Minister van Financiën worden vastgesteld.

**Art. 2. § 1.** Bij de aanvraag tot certificatie van een kassasysteem of van een fiscale data module, overhandigt de producent of de invoerder aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën een dossier dat de volgende documenten en inlichtingen bevat :

1° de lijst van de ingediende documenten en inlichtingen;

2° de volledige identificatie van de producent of de invoerder alsook een omschrijving van zijn activiteit en de verkochte producten. Elke wijziging moet onmiddellijk worden meegedeeld aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën;

3° een opgave van de potentiële verdelers;

4° de beschikbare handleidingen met betrekking tot het geregistreerd kassasysteem en/of de fiscale data module bestemd voor de verdelers of de eindgebruiker;

5° de volledige beschrijving van de door het kasregisterprogramma gebruikte en aangemaakte data;

6° de technische beschrijving van het productieproces alsook de volledige beschrijving van de na te leven technische vereisten opgenomen in de module;

7° de beschrijving van de door of voor rekening van de producent of de invoerder verrichte testen en het verslag van de resultaten ervan;

8° alle andere inlichtingen die hij nuttig acht voor de certificatieprocedure.

De Minister van Financiën maakt de lijst op van alle documenten en inlichtingen die de producent of de invoerder moet indienen bij de aanvraag van de certificatie.

De producent of de invoerder overhandigt bovendien een voorbeeld-exemplaar van het kassasysteem of van de fiscale data module aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën die na de afhandeling van de certificatieprocedure als referentiepunt voor het certificaat zal worden bijgehouden.

§ 2. De bevoegde dienst van de FOD Financiën beschikt over een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het dossier en het kassasysteem of de fiscale data module, om het overhandigde product te certificeren.

Wanneer het dossier evenwel niet alle in paragraaf 1, tweede lid, bedoelde elementen bevat, stelt de bevoegde dienst van de FOD Financiën de producent of de invoerder in kennis van de ontbrekende elementen. De in het eerste lid bedoelde proceduretermijn wordt opgeschort tot de ontvangst van alle gevraagde documenten en inlichtingen. Dit is eveneens het geval wanneer bijkomende inlichtingen worden gevraagd door de bevoegde dienst van de FOD Financiën.

§ 3. De producent of de invoerder garandeert dat elk geproduceerd of ingevoerd kassasysteem of fiscale data module identiek zal zijn aan de ter certificatie voorgelegde versie.

**Art. 3. § 1.** De certificatieprocedure van een kassasysteem door de bevoegde dienst van de FOD Financiën bestaat uit het nakijken of de in artikel 2, eerste lid, 7°, bedoelde testen voldoende de conformiteit van het kassasysteem garanderen, het verrichten van functionele testen, met inbegrip van simulaties en het verifiëren of de communicatie met de controlemodule overeenkomt met het vastgelegd protocol.

Worden onder meer bedoeld :

1° de controle van de werking van het kassasysteem, met name de vereisten inzake hard- en software, de zichtbare aanduiding van de product- en systeemidentificatie en de ticketnummering;

2° de controle van de verplichte en verboden functies van het kassasysteem;

3° le contrôle du stockage des données entrées dans un journal électronique ou un fichier-journal;

4° le contrôle du contenu du ticket de caisse et sa production ainsi que le contrôle des rapports quotidiens.

§ 2. La procédure de certification d'un fiscal data module par le service compétent du SPF Finances consiste au niveau du hardware à vérifier la protection physique du support de stockage et l'enveloppe de protection de l'appareil et, au niveau du logiciel, à effectuer des tests fonctionnels y compris des simulations, à vérifier le remplissage automatisé de la capacité mémoire avec les données de tickets et l'examen des données enregistrées et à vérifier la communication entre le fiscal data module et la VAT signing card.

Sont notamment visés :

1° le contrôle des fonctions obligatoires et interdites;

2° le contrôle de la performance et des capacités de stockage sécurisé des données dans la mémoire interne;

3° le contrôle de la fiabilité (concept technique et stockage mémoire);

4° le contrôle de conformité des exigences générales et techniques relatives au système de caisse et au module de contrôle, visées à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 4.** Lorsque le système de caisse ou le fiscal data module soumis pour certification satisfait à toutes les exigences générales et techniques imposées, le fabricant ou l'importateur en est informé. Le service compétent du SPF Finances délivre un certificat mentionnant le numéro d'identification du fabricant ou de l'importateur ainsi qu'un numéro de certificat qui identifient de manière unique le fabricant ou l'importateur et la version du modèle de caisse enregistrée ou du fiscal data module. Ces numéros serviront de base au numéro de fabrication unique qui doit être apposé de manière indélébile sur chaque système de caisse ou chaque fiscal data module certifié produit. Le Ministre des Finances prévoit notamment la forme et le contenu du certificat.

Lorsque le système de caisse ou le fiscal data module soumis pour certification ne satisfait pas à toutes les exigences générales et techniques imposées, le fabricant ou l'importateur en est informé. Ce dernier peut, dans ce cas, soit retirer sa demande, soit adapter le produit et le représenter pour certification.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Outre les informations énumérées à l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi susvisée, le fabricant ou l'importateur communique dans les dix jours au service compétent du SPF Finances, pour chaque livraison ou prestation de location d'un système de caisse certifié ou d'un fiscal data module certifié effectuée, la date de l'opération et le numéro d'identification à la T.V.A. du client. Lorsque le client est un distributeur, il précise l'adresse et le point de distribution où le bien a été livré. Lorsque le client est l'utilisateur final, le fabricant ou l'importateur identifie le lieu d'installation du système de caisse ou du fiscal data module, notamment par l'enseigne, l'adresse et le local concernés.

Lorsque le service compétent du SPF Finances constate que le fabricant ou l'importateur ne remplit pas ou partiellement les obligations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il lui notifie les manquements par écrit.

A défaut de s'être conformé aux dispositions précitées dans les deux mois de la date de réception de la notification visée à l'alinéa 2, le service compétent du SPF Finances peut, après examen et audition des parties concernées, procéder au retrait du certificat délivré au fabricant ou à l'importateur.

§ 2. Chaque distributeur doit au préalable se faire connaître auprès du service compétent du SPF Finances. Il doit communiquer ses coordonnées, son numéro d'identification à la T.V.A., le lieu de stockage, l'adresse des points de distribution et de vente ainsi qu'une brève description des références et produits.

Outre les informations énumérées à l'article 4, alinéa 2, de la loi susvisée, le distributeur est tenu de communiquer dans les dix jours au service compétent du SPF Finances, pour chaque livraison ou prestation de location d'un système de caisse certifié ou d'un fiscal data module certifié effectuée, la date de l'opération et le numéro d'identification à la T.V.A. du client. Il doit identifier avec précision le lieu d'installation du système de caisse ou du fiscal data module, notamment par l'enseigne, l'adresse et le local concernés.

3° de controle van de opslag van de ingebrachte gegevens in een elektronisch journaal of een journaalbestand;

4° de controle van de inhoud en de aanmaak van het kasticket alsook de controle van de dagrapporten.

§ 2. De certificatieprocedure van een fiscale data module door de bevoegde dienst van de FOD Financiën bestaat wat de hardware betreft uit de controle van de fysieke beveiliging van de opslagmedia en het beschermend omhulsel van het toestel en, wat de software betreft, uit het verrichten van functionele testen, met inbegrip van simulaties, het verifiëren van het geautomatiseerd opvullen van de geheugencapaciteit met ticket data en het onderzoeken van de opgeslagen gegevens en het verifiëren van de communicatie tussen de fiscale data module en de VAT signing card.

Worden onder meer bedoeld :

1° de controle van de verplichte en verboden functies;

2° de controle van de performantie en van de beveiligde opslagcapaciteiten van data in het intern geheugen;

3° de controle van de betrouwbaarheid (technisch concept en geheugenopslag);

4° de controle van de conformiteit van de algemene en technische vereisten met betrekking tot het kassasysteem en de controlemodule, bedoeld in artikel 1.

**Art. 4.** Wanneer het voor certificatie onderworpen kassasysteem of fiscale data module aan alle opgelegde algemene en technische vereisten voldoet wordt de producent of de invoerder hiervan in kennis gesteld. De bevoegde dienst van de FOD Financiën reikt een certificaat uit met vermelding van het identificatienummer van de producent of de invoerder alsook van een certificaatnummer dat de producent of de invoerder en de versie van het kasregistermodel of de fiscale data module op unieke wijze identificeert. Deze nummers zullen als basis dienen voor het unieke productienummer dat op elk geproduceerd gecertificeerd kassasysteem of fiscale data module op onuitwisbare wijze dient te worden aangebracht. De Minister van Financiën voorziet in het bijzonder in de vorm en de inhoud van het certificaat.

Wanneer het voor certificatie onderworpen kassasysteem of de fiscale data module niet voldoet aan alle opgelegde algemene en technische vereisten wordt de producent of de invoerder hiervan in kennis gesteld. Hij kan in dat geval hetzij zijn aanvraag intrekken, hetzij het product aanpassen en opnieuw ter certificatie voorleggen.

**Art. 5.** § 1. Naast de in artikel 4, eerste lid, van bovenbedoelde wet opgesomde inlichtingen, is de producent of de invoerder ertoe gehouden om voor elke verrichte levering of verhuur van een gecertificeerd kassasysteem of een fiscale data module, de bevoegde dienst van de FOD Financiën binnen de tien dagen de datum van de handeling en het btw-identificatienummer van de klant mee te delen. Wanneer de klant een verdeler is, dient hij het adres en het verdeelpunt waar het goed werd geleverd mee te delen. Wanneer de klant de eindgebruiker is, dient de producent of de invoerder de plaats waar het kassasysteem of de fiscale data module wordt opgesteld te identificeren, met name door vermelding van het uithangbord, het adres en het betrokken lokaal.

Wanneer de bevoegde dienst van de FOD Financiën vaststelt dat de producent of de invoerder niet of slechts gedeeltelijk voldoet aan de in het eerste lid bedoelde verplichtingen, wordt hij schriftelijk in kennis gesteld van de gebreken.

Indien binnen de twee maanden na de datum van ontvangst van de in het tweede lid bedoelde kennisgeving niet is voldaan aan de voormelde bepalingen, kan de bevoegde dienst van de FOD Financiën het aan de producent of de invoerder uitgereikte certificaat, na onderzoek en het horen van de betrokken partijen, intrekken.

§ 2. Iedere verdeler dient zich voorafgaandelijk bij de bevoegde dienst van de FOD Financiën als dusdanig kenbaar te maken. Hij dient zijn gegevens, zijn btw-identificatienummer, de plaats van opslag, het adres van de verdeel- en verkooppunten alsook een korte omschrijving van de referenties en producten mee te delen.

Naast de in artikel 4, tweede lid, van bovenbedoelde wet opgesomde inlichtingen, is de verdeler ertoe gehouden om binnen de tien dagen, voor elke verrichte levering of verhuur van een gecertificeerd kassasysteem of een fiscale data module, de bevoegde dienst van de FOD Financiën de datum van de handeling en het btw-identificatienummer van de klant mee te delen. Hij dient de plaats waar het kassasysteem of de fiscale datamodule wordt opgesteld precies te identificeren, met name door vermelding van het uithangbord, het adres en het betrokken lokaal.

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** Lorsque le fabricant ou l'importateur apporte des modifications à un système de caisse ou à un fiscal data module déjà certifié, il doit informer sans délai le service compétent du SPF Finances des modifications apportées au produit.

Compte tenu des circonstances de fait et de la nature des modifications apportées, le service compétent du SPF Finances notifie au fabricant ou à l'importateur l'obligation d'entamer ou non une nouvelle procédure de certification.

§ 2. Lorsque le service compétent du SPF Finances constate, lors d'un contrôle, que le système de caisse ou le fiscal data module utilisé n'est pas conforme au certificat délivré ou ne répond plus aux exigences générales et techniques imposées, il le notifie par écrit au fabricant ou à l'importateur.

Le service compétent du SPF Finances peut, après enquête et audition des parties concernées, procéder au retrait du certificat délivré au fabricant ou à l'importateur.

**Art. 7.** Dès que l'utilisateur est informé par le service compétent du SPF Finances du retrait du certificat relatif au système de caisse ou au fiscal data module qu'il détient, celui-ci doit endéans les trois mois à compter de la date de réception de cette information, disposer d'un système de caisse enregistreuse qui répond à nouveau aux exigences générales et techniques visées à l'article 1<sup>er</sup>.

Lorsque cet utilisateur estime toutefois que l'élément du système de caisse enregistreuse placé dans son exploitation est conforme aux dispositions légales, il dispose d'un délai d'un mois à compter de la date de réception de l'information de retrait pour solliciter auprès du service compétent du SPF Finances une vérification de la conformité de cet élément. Ce service effectuera cette vérification au moyen d'un contrôle sur place dans le mois de la requête.

**Art. 8.** Le Ministre des Finances détermine les modalités d'application de la procédure de certification d'un système de caisse ou d'un module de contrôle. Il peut aussi prescrire dans ce cadre toute autre formalité pratique à observer.

**Art. 9.** Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> octobre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,

K. GEENS

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 30 juillet 2013 relative à la certification d'un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca, *Moniteur belge* du 28 août 2013;

Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

**Art. 6. § 1.** Wanneer de producent of de invoerder wijzigingen aanbrengt aan een reeds gecertificeerd kassasysteem of fiscale data module, dient hij de bevoegde dienst van de FOD Financiën onverwijld op de hoogte te brengen van de aan het product aangebrachte wijzigingen.

Rekening houdend met de feitelijke omstandigheden en de aard van de aangebrachte wijzigingen, stelt de bevoegde dienst van de FOD Financiën de producent of de invoerder in kennis van de verplichting al dan niet een nieuwe certificatieprocedure te starten.

§ 2. Wanneer de bevoegde dienst van de FOD Financiën naar aanleiding van een controle vaststelt dat het gebruikte kassasysteem of de fiscale data module niet in overeenstemming is met het uitgereikt certificaat of niet meer beantwoordt aan de opgelegde algemene en technische vereisten, wordt dit door die dienst schriftelijk in kennis gebracht van de producent of invoerder.

De bevoegde dienst van de FOD Financiën kan, na onderzoek en het horen van de betrokken partijen, het aan de producent of de invoerder uitgereikte certificaat intrekken.

**Art. 7.** Van zodra de gebruiker door de bevoegde dienst van de FOD Financiën in kennis wordt gesteld van de intrekking van het certificaat met betrekking tot het kassasysteem of de fiscale datamodule waarvan hij titularis is, dient de betrokken gebruiker binnen de drie maanden vanaf de datum van de kennisgeving opnieuw een geregistreerd kassasysteem te gebruiken dat voldoet aan de algemene en technische vereisten als bedoeld in artikel 1.

Wanneer de betrokken gebruiker van oordeel is dat het in zijn uitbating opgestelde onderdeel van het geregistreerd kassasysteem toch voldoet aan de wettelijke bepalingen, beschikt hij over een termijn van een maand, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de kennisgeving tot intrekking om bij de bevoegde dienst van de FOD Financiën een verzoek in te dienen om de conformiteit van dit onderdeel te onderzoeken. Deze dienst zal binnen de maand na ontvangst van de melding dit onderzoek verrichten door middel van een controle ter plaatse.

**Art. 8.** De Minister van Financiën bepaalt de toepassingsmodaliteiten van de certificatieprocedure van een kassasysteem of van een controlemodule. Hij kan in dit kader gelijk welke andere na te leven praktische formaliteit voorschrijven.

**Art. 9.** De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 oktober 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,

K. GEENS

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 30 juli 2013 met betrekking tot de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector, *Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 2013;

Gecoördineerde wetten op de Raad van State, koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07207]

**1<sup>er</sup> OCTOBRE 2013.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 juillet 2007 relatif à l'organisation des filières de métiers, domaines d'expertise et pôles de compétence

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées, les articles 38, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 31 juillet 2013, 40, remplacé par la loi du 31 juillet 2013, 41, remplacé par la loi du 31 juillet 2013, 243, modifié par la loi du 31 juillet 2013, et 272, modifié par la loi du 20 juin 2012;

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07207]

**1 OKTOBER 2013.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juli 2007 betreffende de organisatie van de vakrichtingen, expertisedomeinen en competentiepools

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, de artikelen 38, eerste lid, vervangen bij de wet van 31 juli 2013, 40, vervangen bij de wet van 31 juli 2013, 41, vervangen bij de wet van 31 juli 2013, 243, gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013, en 272, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2012;